



多年的教学生涯，我们都是在普通班级度过，近年有机会接受了教育有特殊需要学生的任务，一开始思潮起伏，心中忐忑不安，担心正常学生会受到影响而导致产生心理恐惧，教学进度被拖慢、引起堂规失控……，更加担心能否控制那几个有特殊需要的学生。幸得校方鼎力协助和家长的充分合作，加上同学们主动包容，各位老师悉心教导、工友们细心照料，期间虽然也有过艰涩、挫败、惶惑，但这一切都已成为过去。在各个岗位各位同事充分合作之下，曙光透进来了，融合学生都不断进步的努力下完成了人生的第二个学习阶段——小学毕业了。融合学生与同班同学建立了互信、互助及互让的和谐关系。老师们欣喜地看到，不单是融合生的学业、行为、自我控制等各方面都有所改善；更难得的是，同学们对融合生皆能接纳包容，这成为他们一个难得的学习机会，有助于他们踏进社会与人交往时已有的宝贵经验。

融合教育能为学童提供平等学习机会的平台，作为前线引领者的老师，他们所付出的体力，曾受到的情绪的压抑和精神的负担皆不容忽视。所以，要办好融合教育，各方面的条件都必须加以灵活性及适切性的配合：1) 政府教育高层领导应对融合教育给予精神和物质上的支持和帮助，使身心障碍的学生得到安置回归主流和正常生活，确保融合教育能顺利实施；2) 学校要做好融合教育的具体安排，设置专门部门负责实施，解决实施过程中出现的各种问题，提供必须的学习资料；3) 老师要为融合生设计

个别化教育计划，作好教学和辅导的各项准备工作，制订与家长联系的约见计划，而在具体的教学实践中，要善于引导、启发和激励各类学生合力实施融合教育，培养他们的自觉性、自信心、成功感和归属感；4) 家长应充分认识融合教育的必要性和必然性，充分理解融合教育的实施计划，做好家长、教师、学校之间的联系和沟通工作，确保融合教育能真正地全面落实。

我们相信，在教育领导、学校、老师、学生和家长的共同努力下，融合教育必能萌芽、开花、结果，大家都能喜悦地看到融合生们充满自信和成功的笑脸，那就是代表如今正在盛放的融合教育之花。

林玉燕 丘思敏（二龙喉中葡小学教师）

摘自：《教师杂志》第十九期，2007年12月

如需查询

实施融合教育学校资料可浏览教育暨青年局网站>家长>本澳学校资料查询>进阶选项，或

<http://appl.dse.gov.mo/eduenquiry/edu/eduweb/schinf/schlistmain.jsp>

或于办公时间内致电教育暨青年局教育心理辅导暨特殊教育中心，

电话：28401010

03 Discussão sobre Educação Integrada

"Igualdade" e "Tratamento justo" são Direitos Humanos. Quem vive na sociedade actual deve receber o tratamento igual. Hoje em dia, a educação difunde-se, o pensamento público é liberal e tanto as crianças das famílias pobres como das ricas podem entrar na escola. Mas lamentavelmente, as escolas são divididas em regular e especial, por isso as crianças que frequentam as escolas especiais, são rotuladas! Queria fazer uma pergunta: os alunos que são rotulados recebem um tratamento igual? Absolutamente não! A fim de mudar esse estado de coisas, apenas executam-se a educação integrada, de modo que todas as crianças em idade escolar possam receber um tratamento justo. O que é educação integrada? De acordo com a conclusão sintética, a educação integrada significa que as crianças com necessidades especiais (como deficiência física, deficiência mental leve, deficiência visual, deficiência auditiva, autismo, dificuldades de aprendizagem específicas, hiperactividade, etc.) estudam com as crianças normais na mesma sala de aula, participando com elas nas actividades escolares, de modo que crescem com as crianças normais, permitindo assim que as crianças com necessidades educativas especiais em idade escolar recebam, igualmente, as mesmas oportunidades educacionais com grande efeito benéfico e os serviços respectivos.

A ideia da educação integrada é originária do movimento dos Direitos Civis americano cujo iniciador lançou o slogan "Separação é desigualdade", e exigiu-se então que as diferentes raças participassem com igualdade nas actividades sociais. O desenvolvimento da educação especial obedece à grande inspiração deste slogan dos Direitos Civis. Os intelectuais perguntam porque, uma vez que o objectivo da educação é de formar pessoas na base da igualdade então porque é que a educação divide-se em geral e especial? Esta é certamente uma pergunta deve ser pensada profundamente pelas autoridades educacionais. Os seres humanos são superiores, só os educadores podem criar um ambiente de aprendizagem adequado e os conteúdos do ensino para as crianças com necessidades especiais, os alunos competem entre si e influenciam-se mutuamente, melhoram-se apropriadamente os equipamentos originais do ensino, pode-se atender às necessidades de todos os alunos, deixando que eles tenham tempo para recobrar para lutar pela prosperidade, fortalecer as suas confiança, integrarem-se positivamente na comunidade, entrar na sociedade, saber cuidar de si mesmos, não se tornando um fardo social.

Na carreira docente, passamos pelas classes regulares nos últimos anos e assim temos tido oportunidades para trabalhar com alunos com necessidades especiais. Quando começamos essa tarefa, as nossas mentes fervilhavam, com os corações inquietos, preocupados se os alunos normais seriam afectados, fazendo com que tivessem medo psicológico, pudesse-se abrandar o processo do ensino / aprendizagem, causando o descontrolo da regra da aula... Também preocupamo-nos com a possibilidade dos alunos com necessidades especiais não pudessem ser controlados. Felizmente, após a assistência da escola e com a cooperação suficiente

Continuar na Pág. 16





dos pais, incluindo a compreensão activa dos alunos, o ensino com toda a atenção dos professores, o cuidado dos trabalhadores, embora no decurso do processo tenha-nos parecido que íamos ficar frustrados, derrotados e mesmo apavorados, tudo já passou. Com a cooperação suficiente dos colegas, a madrugada apareceu, os alunos de integração progrediram e esforçando-se constantemente concluem a segunda fase do estudo da vida – a formação da escola primária. Os alunos de integração estabeleceram as confianças mútuas, as ajudas mútuas e as relações harmoniosas com os outros colegas. Os professores vêem satisfeitos que não é só em termos de classificação, comportamento e autocontrolo dos alunos de integração que estes melhoraram; mais incomum é que os outros alunos aceitem os alunos de integração, esta se tornou uma rara oportunidade de aprendizagem, ajudando-os a entrar na sociedade, fornecendo uma experiência inestimável de contacto com outras pessoas.

A educação integrada pode fornecer uma plataforma para uma oportunidade de aprendizagem igual para as crianças, como na linha da frente lideram os professores, a repressão da emoção e o encargo espiritual deles não devem ser ignorados. Assim, a fim de executar bem a educação integrada, todas as condições devem ser correspondentes com flexibilidade e adequação: 1) o chefe da educação do governo deve dar apoio moral e material e assistência à educação integrada, deixando os alunos com deficiência poderem ser colocados e voltar para a vida normal, garantindo a boa execução da educação integrada; 2) As escolas devem preparar bem a disposição específica da educação integrada, estabelecer os departamentos especiais, responsáveis pela execução, bem como ajudar a resolver

os problemas de execução no processo, fornecendo os materiais necessários de aprendizagem; 3) os professores devem criar programas individualizados de educação para os alunos da integração, preparar bem os trabalhos do ensino e da orientação, bem como o projecto de desenvolvimento das relações com os pais, na prática docente, é necessário orientar, inspirar e motivar os alunos para exercer a educação integrada, cultivando a sua consciência, autoconfiança e sentimento de pertença; 4) Os pais devem conhecer suficientemente a necessidade e a inevitabilidade da educação integrada, entendendo completamente o plano da execução dela, fazendo bem os trabalhos de comunicação e ligação entre os pais, os professores e as escolas, a fim de garantir que a educação integrada pode ser exercida real e totalmente.

Acreditamos que sob a liderança da educação e os esforços conjuntos de escolas, professores, alunos e pais, a educação integrada vai germinar, florescer e frutificar. Podermos ver, com satisfação, o sorriso confiante e o sucesso dos alunos de integração, este é o estado actual da florescência da educação integrada.

Lin Yu Yan e Qiu Si Min (as professoras da Escola Primária Luso-chinesa Da Flora)
Extracto de "Revista do Professor", No. 19, 12 de 2007

Para mais informações

Sobre aplicações de Educação Integrada , por favor, procurar na página electrónica de DSEJ>Pais>Escolas de Macau , ou <http://appl.dsej.gov.mo/eduenquiry/edu/eduweb/schinf/schlistmain.jsp?lang=p> ou ligar para o telefone: 28401010, nas horas de expediente, para o Centro de Apoio Psico-Pedagógico e Ensino Especial da DSEJ.

03

Also Talk About Integrated Education

"Equity" and "Being Treated Equally" are the rights of every human being. As a life in this world and living in today's society, every person should be treated equally. Today education is commonplace and people are open-minded and civilized. Every child goes to school no matter he comes from a poor or rich family. It is regrettable that schools are divided into general school and special school. In this way, those children studying in special schools are being labelled. May I ask? Can the labelled children be treated equally? Absolutely not! Only the implementation of integrated education can change this phenomenon. In this way, all children of school age can be treated equally in their learning. What is integrated education? According to composite conclusion, integrated education means providing equally high efficient educational chances and related services for special children of school age so that all children who have special needs (children who have limb and trunk impediment, mild mental retardation, visual impairments, hearing impediment, autism, special learning impediment and hyperkinetic disorder) can learn together with ordinary children in a classroom; participate in school activities and grow up together.

Integrated education originated from American Civil Rights Movement. The American Civil Rights Movement protesters initiated the slogan "Separate means unequal" and demanded that people of different races participate in social activities equally. The slogan of Civil Rights Movement had profound inspiration on the development of special education. Knowledgeable people believed that as the purpose of education was to educate people, why education was divided into general education and special education? Actually it was a question that the educational authority needed to ponder. Human beings are the most intelligent creatures. If educational authority could build up learning environment and suitable teaching contents allowing the children to compete and affect each other or adjust existing teaching configuration appropriately, they could satisfy the needs of all children. Thus children would develop vigorously, have increased confidence, integrate into the community group and step into society aggressively. They would know how to take care of themselves and they will never become the burden of society.

Continuing on P.17

